

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená podľa článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“)

medzi

### Prevádzkovateľom:

Obchodné meno: Mestská krytá plaváreň, s.r.o.  
Sídlo: Vysokoškolákov 1765/8, 010 08 Žilina  
IČO: 46931317  
DIČ/IČ DPH: 2023647725/SK2023647725  
Registrácia: Okresný súd Žilina, oddiel: Sro, vložka č. 57907/L  
Kontaktná osoba: Vladislav Harčar, konateľ  
email: plavaren@plavarenilina.sk  
tel. č.: 041/5655 073

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

### Sprostredkovateľom:

Obchodné meno: MV, s.r.o.  
Sídlo: Budatínska Lehota 214, 0236 36 Kysucké Nové Mesto  
IČO: 45410836  
DIČ/IČ DPH: 2022970664/SK2022970664  
Registrácia: Okresný súd Žilina, oddiel: Sro, vložka č. 52450/L  
Kontaktná osoba: Viera Dubeňová, konateľ  
email: vieradubenova@gmail.com  
tel. č.: 0918 510 932

(ďalej len „Sprostredkovateľ“ a spoločne s Prevádzkovateľom ako „zmluvné strany“)  
(ďalej len ako „Zmluva“)

### Preambula

1. Zmluvné strany sú účastníkmi Mandátnej zmluvy, ktorú spoločne uzavreli dňa 20.12.2017 (ďalej ako „**Hlavná zmluva**“). Predmetom Hlavnej zmluvy je záväzok Sprostredkovateľa vykonávať pre Prevádzkovateľa činnosť: vedenie podvojného účtovníctva a ekonomických prác s tým spojených.
2. Pre účely tejto Zmluvy pojmy „Prevádzkovateľ“ a „Sprostredkovateľ“ budú mať rovnaký význam ako v Nariadení. Pojem „Ďalší sprostredkovateľ“ alebo „subdodávateľ“ znamená ďalší sprostredkovateľ zapojený Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa. Pojem „Tretia krajina“ znamená štát, ktorý nie je členským štátom Európskej únie alebo zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

### I. Predmet zmluvy a účel spracúvania osobných údajov

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje v súlade s touto Zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
3. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje dotknutých osôb postúpené Prevádzkovateľom v zmysle tejto Zmluvy.
4. Prevádzkovateľ postupuje Sprostredkovateľovi osobné údaje dotknutých osôb vymedzených v článku III. tejto zmluvy (ďalej „**dotknuté osoby**“), a to v rozsahu, ktorý je uvedený v článku II. Zmluvy (ďalej „**osobné údaje**“).
5. **Účelom spracúvania osobných údajov** je plnenie predmetu Hlavnej zmluvy, a to vedenie podvojného účtovníctva a ekonomických prác s tým spojených pre prevádzkovateľa. Spracúvanie osobných údajov bude spočívať v nasledovných činnostiach Sprostredkovateľa: vedenie fakturácie dotknutých osôb pri zavedení a plnení predzmluvných a zmluvných vzťahov.
6. Prevádzkovateľ tieto osobné údaje dotknutých osôb spracúva vo svojich informačných systémoch zriadených a využívaných pri svojej prevádzke. Za účelom plnenia predmetu Hlavnej zmluvy poveruje Prevádzkovateľ

Sprostredkovateľ a spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v rozsahu osobných údajov vymedzených v článku II. tejto Zmluvy a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

7. Medzi **povolené operácie Sprostredkovateľa s osobnými údajmi** patrí najmä ich: získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, a to v neautomatizovanej aj automatizovanej podobe.

## II. Typ osobných údajov a právny základ spracúvaných údajov

Sprostredkovateľ bude spracúvať na účel uvedený v ods. 5 článku I. Zmluvy osobné údaje v nasledovnom rozsahu: meno a priezvisko zdaniteľnej osoby alebo názov zdaniteľnej osoby, adresu jej sídla, miesta podnikania, prevádzkarne, bydliska alebo adresu miesta, kde sa obvykle zdržiava, a jej identifikačné číslo pre daň, pod ktorým tovar alebo službu dodala, alebo meno a priezvisko príjemcu tovaru alebo služby alebo názov príjemcu tovaru alebo služby, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prevádzkarne, bydliska alebo adresu miesta, kde sa obvykle zdržiava, a jeho identifikačné číslo pre daň pod ktorým mu bol dodaný tovar alebo pod ktorým mu bola dodaná služba, IČO, IČ DPH u platcov DPH, číslo bankového účtu, podpis.

Právny základ spracúvania osobných údajov: Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje za účelom vedenia fakturácie dotknutých osôb pri zavedení a plnení predzmluvných a zmluvných vzťahov podľa a na základe § 13 ods. 1 písm. b) Zákona, čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia, Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, Zákona o dani z pridanej hodnoty 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov (§ 74), Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

## III. Kategórie dotknutých osôb

1. Dotknutou osobou sa na účely tejto zmluvy rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.
2. Dotknutými osobami v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy sú klienti / zmluvní partneri prevádzkovateľa.

## IV. Podmienky spracovania osobných údajov

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### A: Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len v súlade s touto Zmluvou a/alebo na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa týkajúcich sa spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom, a to najmä povahy, rozsahu, prostriedkov spracúvania osobných údajov a bezpečnostných opatrení u Sprostredkovateľa (ďalej ako „**Pokyny**“). Okrem prípadov uvedených v predchádzajúcej vete je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje aj v prípade, ak si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu. Prevádzkovateľ je oprávnený Pokyny kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo zrušiť akýmikoľvek prostriedkami, vrátane elektronických prostriedkov.
2. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak podľa jeho názoru určitý Pokyn udelený Prevádzkovateľom je v rozpore s Nariadením alebo zákonom č. 18/2018 Z.z..
3. Ak má Sprostredkovateľ pochybnosti o správnosti alebo vhodnosti ním vykonávaných spracovateľských operácií vo vzťahu k osobným údajom je povinný bez zbytočného odkladu kontaktovať Prevádzkovateľa a potvrdiť si s Prevádzkovateľom ďalší postup pri spracúvaní osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy. V takýchto prípadoch Sprostredkovateľ prijme čo najskôr ako je to možné všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a následne bude pokračovať v súlade s Pokynmi Prevádzkovateľa, ak mu budú takéto Pokyny vydané.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať stanovenú dobu spracúvania pre jednotlivé kategórie spracúvaných osobných údajov. Je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením a spracúvať len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelom určeným v tejto Zmluve.
5. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa

- dozvedel pri spracúvaní osobných údajov, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy, a teda aj po skončení tejto Zmluvy bez časového obmedzenia.
6. Sprostredkovateľ je povinný poučiť osoby, prostredníctvom ktorých spracúva osobné údaje, o ich povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy, Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z.z., a za tým účelom je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané organizačné a technické opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť zachovávanie mlčanlivosti v rovnakom rozsahu fyzickými osobami, ktoré v rámci svojej činnosti u Sprostredkovateľa prídu do styku s osobnými údajmi.
  7. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že touto Zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
  8. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť správnosť a aktualizáciu ním spracúvaných osobných údajov. Aktualizáciu osobných údajov je Sprostredkovateľ bezodkladne povinný oznámiť Prevádzkovateľovi a to písomne alebo elektronickou formou.
  9. Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene Prevádzkovateľa za účelom plnenia povinností Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi podľa tejto Zmluvy, ak jej túto skutočnosť už skôr neoznámil Prevádzkovateľ.
  10. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených Nariadením, zákonom č. 18/2018 Z.z. alebo touto Zmluvou.
  11. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania, v čo najväčšej miere napomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia. Ak sa na Sprostredkovateľa obráti dotknutá osoba so žiadosťou o výkon resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa Nariadenia, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne informuje Prevádzkovateľa a následne Sprostredkovateľ postupuje podľa pokynov Prevádzkovateľa.
  12. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona č. 18/2018 Z.z. a článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
  13. Sprostredkovateľ zabezpečí uchovávanie a likvidáciu písomností pre účely podľa bodu 5. článku I. tejto Zmluvy a uchovávanie, zálohovanie a likvidáciu elektronických dát s osobnými údajmi (ďalej „dáta“), pre účely podľa bodu 5. článku I. tejto Zmluvy, tak, aby nedošlo k porušeniu dostupnosti a integrity osobných údajov, podľa Nariadenia, zákona č. 18/2018 Z.z. a svojich prijatých bezpečnostných opatrení, pričom súčasne je povinný riadiť sa pokynmi Prevádzkovateľa.
  14. Sprostredkovateľ nie je oprávnený uskutočniť akýkoľvek prenos alebo predaj osobných údajov akýmkoľvek tretím osobám alebo cezhraničný prenos do tretích krajín alebo predaj osobných údajov bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa a bez osobitej dohody o podmienkach takého prenosu alebo predaja.
  15. Sprostredkovateľ je povinný umožniť výkon auditu, ako aj kontroly vykonávanej Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a aktívne s nimi spolupracovať. Účelom auditov a kontrol bude overiť, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, Nariadenia alebo zákona č. 18/2018 Z.z. V prípade, ak príslušný orgán začne konanie v súvislosti s osobnými údajmi spracúvanými Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy, Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebnú súčinnosť na účely uvedeného konania.
  16. Sprostredkovateľ môže osobné údaje poskytnúť orgánom a inštitúciám, ak to vyžaduje osobitný predpis. Pred takýmto poskytnutím osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľa o tomto zamýšľanom poskytnutí informovať. Prevádzkovateľ môže písomne určiť ďalšie subjekty, ktorým môže Sprostredkovateľ osobné údaje Prevádzkovateľa poskytovať. V prípade ich zmeny, oznámi tieto zmeny Prevádzkovateľ bezodkladne Sprostredkovateľovi. V prípade, ak Sprostredkovateľ zamýšľa poskytnúť osobné údaje iným príjemcom ako určil Prevádzkovateľ, bezodkladne o tejto skutočnosti informuje Prevádzkovateľa a vyžiada si na to súhlas.
  17. Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje spracúvať prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov len za splnenia podmienok v článku VII. tejto Zmluvy.
  18. Sprostredkovateľ umožní zodpovednej osobe Prevádzkovateľa, ak bola ustanovená nezávislý výkon dohľadu nad ochranou osobných údajov, podľa §46 zákona č. 18/2018 Z.z. a článku 39 Nariadenia v medziach spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľa, ak takáto osoba bola prevádzkovateľom poverená.
  19. Pre vylúčenie pochybností platí, že Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tejto Zmluvy na vlastné náklady.

## **B: Vyhlásenia, práva a povinnosti Prevádzkovateľa**

20. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých

osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov.

21. Pri preverení spôsobilosti Sprostredkovateľa zaručiť bezpečnosť osobných údajov Prevádzkovateľ vzal do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
22. Prevádzkovateľ pri výbere Sprostredkovateľa vzal do úvahy vyhlásenia a záruky Sprostredkovateľa.
23. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že spracúva osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom poverenia podľa tejto Zmluvy na ním vymedzený účel a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania.
24. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred začatím spracúvania stanovil podmienky spracúvania osobných údajov tak, aby neobmedzil práva dotknutých osôb.
25. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi na spracúvanie zákonne získané, správne a aktualizované osobné údaje. V prípade zmeny v poskytnutých údajoch oznámi Prevádzkovateľ tieto zmeny bezodkladne Sprostredkovateľovi.
26. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť informovanie dotknutých osôb o tom, že ich údaje spracúva Sprostredkovateľ podľa §19 a §20 zákona č. 18/2018 Z.z. a článku 13 a 14 Nariadenia.
27. Prevádzkovateľ má právo na preverenie Sprostredkovateľa, či poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení.
28. V prípade, ak si dotknutá osoba uplatní práva podľa §21 až §28 zákona č. 18/2018 Z.z. a článku 15 až 22 Nariadenia, ktoré má vplyv na spracúvanie poskytnutých osobných údajov Sprostredkovateľom, Prevádzkovateľ bezodkladne informuje o tejto skutočnosti Sprostredkovateľa.
29. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky ostatné povinnosti stanovené Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z.z., aj keď tak nie je výslovne stanovené v tomto článku tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že žiadne ustanovenia tohto článku nezbavujú Sprostredkovateľa povinností, ktoré pre neho vyplývajú priamo z Nariadenia a príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

#### **V. Vyhlásenia a záruky Sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ na účely tejto Zmluvy vyhlasuje a zaručuje Prevádzkovateľovi, že ku dňu účinnosti tejto Zmluvy:
  - a. splňa všetky podmienky pre spracúvanie osobných údajov v súlade s touto Zmluvou a rozumie Prevádzkovateľom uskutočnenému vymedzeniu účelu spracúvania osobných údajov;
  - b. prijal so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku;
  - c. ním prijaté bezpečnostné opatrenia sú dostatočné vzhľadom na riziká hroziace pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy;
  - d. zabezpečí, že osoby oprávnené spracúvať osobné údaje sú zaviazané zachovávať dôvernosť informácií počas trvania tejto Zmluvy, ako aj po jej skončení s výnimkou prípadu, ak sú tieto osoby viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky;
  - e. ustanovil zodpovednú osobu v prípade, ak tak podľa príslušných právnych predpisov bol povinný urobiť.

Ak sa ktorékoľvek vyhlásenie Sprostredkovateľa podľa tohto článku ukáže byť nepravdivé alebo neúplné, Prevádzkovateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy.

#### **VI. Bezpečnostné opatrenia**

1. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti bude Sprostredkovateľ prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom.
2. V súlade s článkom 32 Nariadenia, Sprostredkovateľ so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb, prijme primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti spracúvania osobných údajov primeranú tomuto riziku, tak, aby nedochádzalo k porušeniu ochrany osobných údajov.

Takýmito opatreniami sú napríklad:

- a. pseudonymizácia a šifrovanie osobných údajov;
- b. zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov a zabezpečenie ochrany priestorov, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje (technická a objektová bezpečnosť);

- c. schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
- d. predchádzať vzniku bezpečnostných incidentov a zabrániť ich opakovaniu;
- e. zodpovedajúcim spôsobom vyriešiť bezpečnostné incidenty a minimalizovať ich nepriaznivé dopady vo vzťahu k Prevádzkovateľovi a dotknutým osobám;
- f. implementovať a po celú dobu trvania tejto Zmluvy udržiavať systém riadenia bezpečnosti informácií v rámci svojej organizačnej štruktúry;
- g. používať adekvátne verzie antivírusových a softvérových riešení;
- h. proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.

Bezpečnostným incidentom sa na účely tejto Zmluvy rozumie taká udalosť, ktorá má alebo by mohla mať za následok:

- a. neoprávnené alebo nezákonné spracúvanie osobných údajov;
  - b. stratu, zničenie, poškodenie alebo pozmenenie údajov;
  - c. porušenie alebo ohrozenie dôvernosti, integrity alebo dostupnosti osobných údajov.
3. Ak Sprostredkovateľ zistí alebo má z akéhokoľvek dôvodu podozrenie, že k bezpečnostnému incidentu došlo, alebo je vysoko pravdepodobné, že k nemu môže dôjsť, je povinný:
- a. bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín, informovať o týchto skutočnostiach Prevádzkovateľa,
  - b. poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a spoluprácu požadovanú Prevádzkovateľom v súvislosti s riešením bezpečnostných incidentov,
  - c. vykonať dôkladné šetrenie bezpečnostného incidentu za účelom identifikácie príčin, vplyvov a dopadov, ako aj krokov, ktoré je nevyhnutné uskutočniť pre zabránenie alebo minimalizáciu nepriaznivých dopadov daného bezpečnostného incidentu,
  - d. bezodkladne implementovať nápravné opatrenia,
  - e. včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim,
  - f. informovať Prevádzkovateľa o vyriešení bezpečnostného incidentu, vrátane prijatých opatrení.

## **VII. Ďalší sprostredkovatelia**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa Ďalšieho sprostredkovateľa len s predchádzajúcim písomným osobitným povolením Prevádzkovateľa alebo všeobecným písomným povolením Prevádzkovateľa. Ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného povolenia, Sprostredkovateľ je povinný vopred písomne informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením Ďalších sprostredkovateľov, a dať tým Prevádzkovateľovi možnosť namietať voči takýmto zmenám. Ak Prevádzkovateľ nedá povolenie, resp. vznesie námietku na zapojenie Ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ nesmie tohto Ďalšieho sprostredkovateľa do procesu zapojiť. Proces schvaľovania Ďalších sprostredkovateľov sa nevzťahuje na zamestnancov Sprostredkovateľa.
2. Sprostredkovateľ je povinný uložiť Ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom písomnej zmluvy alebo iného písomného právneho úkonu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia, zákona č. 18/2018 Z.z. a tejto Zmluvy.
3. Za bezpečnosť osobných údajov v prípade ich spracúvania prostredníctvom Ďalšieho sprostredkovateľa (subdodávateľa) zodpovedá vždy Sprostredkovateľ v celom rozsahu.

## **VIII. Doba spracúvania a doba trvania zmluvy**

### **Ukončenie spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje počas doby trvania tejto Zmluvy, okrem prípadu, ak by ďalšie spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľovi vyplývalo priamo z práva Európskej únie alebo práva príslušného členského štátu Európskej únie.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania Hlavnej zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a. na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - b. ukončením vzájomnej spolupráce medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom na základe Hlavnej zmluvy, t.j. ukončením Hlavnej zmluvy,

- c. jednostranným písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve alebo z dôvodu iného závažného porušenia právnych predpisov alebo zmluvných povinností Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, pričom účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia odstúpenia na adresu Sprostredkovateľa, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. inak oznámenú Prevádzkovateľovi a jednostranným odstúpením od zmluvy z dôvodu závažného porušenia právnych predpisov alebo zmluvných povinností Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, pričom účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia odstúpenia na adresu Prevádzkovateľa, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. inak oznámenú Sprostredkovateľovi.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že skončením platnosti tejto Zmluvy nie je dotknutá platnosť ustanovení o náhrade škody, zmluvnej pokute, povinnosti mlčanlivosti, ako ani iných ustanovení z ktorých zmyslu vyplýva, že majú zostať v platnosti aj po skončení tejto Zmluvy, resp. že sa vzťahujú na obdobie po skončení platnosti tejto Zmluvy.
5. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb na základe Hlavnej zmluvy, v súvislosti s ktorými z jeho strany dochádza k spracúvaniu osobných údajov, všetky osobné údaje uchované tak v elektronickej, ako aj v listinnej forme vrátiť Prevádzkovateľovi, tak aby bola zabezpečená kontinuita týchto osobných údajov, najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe a po zabezpečení tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne vymazať (zlikvidovať) osobné údaje podľa tejto Zmluvy. Súčasne je Sprostredkovateľ povinný vymazať (zlikvidovať) všetky existujúce kópie zhotovené akýmkoľvek spôsobom a uchovávané na akomkoľvek druhu záznamového média. Za bezpečný výmaz (likvidáciu) sa považuje fyzické zničenie nosičov informácií, ich demagnetizácia, alebo bezpečný prepis dát s osobnými údajmi, napríklad použitím bezpečného softvérového nástroja pre vymazanie dát. Tieto povinnosti Sprostredkovateľ zabezpečí na vlastné náklady.

## IX.

### Zodpovednosť a sankcie

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí Prevádzkovateľovi porušením povinností v zmysle tejto Zmluvy, Nariadenia alebo zákona č. 18/2018 Z.z. (vrátane sankcií uložených príslušnými orgánmi). V prípade uloženia akejkoľvek finančnej sankcie orgánom verejnej moci Prevádzkovateľovi za porušenie zmluvných alebo zákonných povinností pri spracovaní osobných údajov Sprostredkovateľom, je Sprostredkovateľ povinný uhradiť Prevádzkovateľovi sumu uloženej finančnej sankcie v plnej výške. Táto finančná sankcia sa považuje za škodu.
2. V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti Sprostredkovateľa v zmysle článku IV. ods. 1. až 19. alebo článku V. alebo VI. tejto Zmluvy má Prevádzkovateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000,- EUR za každé jednotlivé porušenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Prevádzkovateľa na náhradu škody v plnej výške.
3. Náhrada škody a zmluvná pokuta je splatná na základe písomnej výzvy Prevádzkovateľa doručenej Sprostredkovateľovi na adresu uvedenú v tejto Zmluve, alebo na inú, Sprostredkovateľom oznámenú adresu.

## X.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom 25.05.2018.
2. Táto zmluva sa netýka ochrany osobných údajov spracovávaných Sprostredkovateľom na vlastné účely, prípadne v iných informačných systémoch prevádzkovaných Sprostredkovateľom.
3. Pre účely tejto Zmluvy budú zásielky doručované osobne k rukám osoby oprávnenej na preberanie zásielok za zmluvnú stranu, ktorá je adresátom zásielky alebo na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pričom dôkazom o doručení je doručka s pečiatkou pošty alebo vlastnoručný podpis osoby oprávnenej na preberanie pošty. Pokiaľ si zmluvná strana, ktorej je zásielka určená, z akéhokoľvek dôvodu (adresát neznámy, neprevzal v odbernej lehote, odsťahoval sa a pod.) zásielku neprevezme v odbernej lehote, považuje sa zásielka za doručení ku dňu kedy bol uskutočnený prvý neúspešný pokus o doručenie zásielky jej adresátovi, aj keď sa adresát o tom (doručovaní, uložení na pošte atď.) nedozvedel. Ak adresát odmietne zásielku prevziať, považuje sa táto za doručení dňom, kedy bolo prevzatie zásielky odmietnuté.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch písomných vyhotoveniach s platnosťou originálu, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán. Táto zmluva je vyhotovená tiež v elektronickej podobe.
5. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonávať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

6. Pokiaľ akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy alebo jej časti je, alebo ak sa stane neplatné alebo právne neúčinné, neovplyvní takáto neplatnosť alebo právna neúčinnosť ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že neplatné ustanovenie nahradia bezodkladne účinným, ktoré sa čo najviac hospodársky i vecne priblíži sledovanému účelu.
7. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve resp. právne vzťahy vznikajúce na základe plnenia predmetu tejto zmluvy, sa spravujú Nariadením, zákonom č. 18/2018 Z.z., zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jeho obsahu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho ju vlastnoručne slobodne a vážne podpísali.

V Žiline, dňa 25.05.2018

**Za Sprostredkovateľa:**



**Za Prevádzkovateľa:**



